DV383.391.397-E.BUKRLLS_RUS 7/14/08 9:31 AM Page 1

РУССКИЙ

DGKU878 / DKU869 / DKU879

Интернет адрес; http://ua.lge.com
Информационная служба LG; (380-44) 490-7777, 8-800-303-0000

P/No. : MFL57001880

Меры предосторожности



ВНИМАНИЕ: В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ СНИМАТЬ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ ОТСУТСТВУЮТ ЧАСТИ, ОБСЛУЖИВАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ НЕОБХОДИМО ОБРАТИТЬСЯ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.



Молния в треугольнике предупреждает пользователя о том, что в корпусе устройства имеются неизолированные части, находящиеся под высоким напряжением.

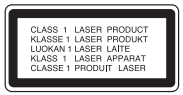


Восклицательный знак в треугольнике предупреждает пользователя о необходимости соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, согласно руководствам, поставляемым в комплекте с изделием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В ЦЕЛЯХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОДВЕРГАТЬ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нельзя устанавливать данное оборудование в закрытом пространстве, например, в книжный шкаф или подобное место.

ВНИМАНИЕ: Не закрывайте и не загораживайте вентиляционные отверстия. Установку нужно производить в соответствии с инструкциями изготовителя. Пазы и отверстия в корпусе предназначены для обеспечения вентиляции и надежной работы изделия, а также для предохранения устройства от перегрева. Необходимо следить за тем, чтобы отверстия не перекрывались при размещении изделия на кровати, диване, ковре или на другой подобной мягкой поверхности. Запрещается размещать данное изделие в закрытое пространство, например, в книжный шкаф или в стойку, если при этом не обеспечивается достаточная вентиляция или не соблюдаются инструкции изготовителя.



ВНИМАНИЕ: В данном оборудовании используется лазерная система. В целях обеспечения правильного использования оборудования необходимо внимательно прочитать и сохранить руководство пользователя. В случае необходимости в техническом обслуживании прибора следует обратиться в авторизованный сервисный центр. Несоблюдение правил по использованию органов управления, настройке или эксплуатации, описанных в данном руководстве, может оказать опасное радиационное воздействие. Во избежание прямого воздействия лазерных лучей запрещается открывать корпус устройства. Видимое лазерное излучение при открытом корпусе. НЕЛЬЗЯ СМОТРЕТЬ НА ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ.

ВНИМАНИЕ: Нельзя подвергать устройство воздействию влаги (капли или брызги воды), или ставить на прибор сосуды с водой, например, вазы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ относительно шнура питания
Для питания большинства устройств рекомендуется использовать отдельную линию.
То есть, линию, которая питает только данный прибор и не имеет дополнительных выходов или ответвлений. Перед подключением следует обратиться к странице данного руководства с описанием технических характеристик. Не подвергайте настенные розетки токовой перегрузке. Перегруженные розетки, незакрепленные или поврежденные розетки, удлинительные шнуры, перетертые шнуры питания, а также поврежденная изоляция представляют серьезную опасность. Вышеперечисленные факторы могут привести к поражению электрическим током или возгоранию. Необходимо периодически проверять состояние шнура питания прибора. При обнаружении повреждений или признаков износа следует отсоединить шнур от источника питания и заменить его в авторизованном сервисном центре.
Следует предохранять шнур питания от механических воздействий и неправильного обращения, например, перекручивания, передавливания, зажима дверью или расположения в проходе под ногами. Необходимо обращать особое внимание на состояние вилок, стенных розеток и место выхода шнура из устройства.
Чтобы отключить питание от сети, нужно вынуть вилку сетевого шнура. При установке прибора следует обеспечить свободный доступ к вилке.

Утилизация прибора



1. Если на изделии имеется такой символ перекрещенного мусорного контейнера, то на такое изделие распространяются правила Директивы Евросоюза 2002/96/EC.
2. Все электрические и электронные изделия должны утилизироваться отдельно от городского мусора через специальные пункты сбора, утвержденные государственными или местными органами управления.
3. Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные вредные последствия для окружающей среды и здоровья человека.
4. Для получения более подробной информации относительно утилизации старого оборудования следует связаться с соответствующим городским учреждением, службой утилизации отходов или обратиться по месту приобретения данного изделия.

Данное изделие выполнено в соответствии с Директивой 2004/108/EC и Директивой 2006/95/EC для низких напряжений EMC.

Представитель в Европе:
LG Electronics Service Europe B.V.
Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands
(Tel : +31–036–547–8940)

Содержание

Меры предосторожности 2
Типы воспроизводимых дисков 3
Подключение прибора 4
Пульт ДУ 5
Основной блок 6
Настройка 7-8
Вывод информации о диске 8
Воспроизведение диска. 9-10
Воспроизведение файлов DivX 10
Прослушивание дисков или аудио файлов 11
Просмотр файлов с изображением 11-12
Использование караоке 12
Использование флэш-карты USB (только DGKU878/DKU879) ..12
Игра (только DGKU878) 13
Коды языков 14
Коды стран 14
Неполадки и их устранение 15
Технические характеристики 15

Типы воспроизводимых дисков

Тип	Логотип
DVD-VIDEO: Видеодиски, распространяемые через торговую	DVD VIDEO
DVD-R: Только видео режим и завершенные диски	DVD R
DVD-RW: Режим VR (видеомагнитофон), видео режим и завершенные диски	DVD RW
DVD+R: Только видео режим	RW DVD+R
DVD+RW: Только видео режим	RW DVD+ReWritable
Audio CD: Музыкальные CD или CD-R/CD-RW в формате распространяемых через торговую сеть музыкальных CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO

На данном устройстве можно воспроизводить диски DVD±R/RW и CD-R/RW, содержащие названия аудио файлов, а также файлы в форматах DivX, MP3, WMA и/или JPEG. Некоторые диски DVD±RW/DVD±R или CD-RW/CD-R могут не воспроизводиться на этом устройстве из-за качества записи или физического состояния диска, а также из-за особых характеристик записывающего устройства и авторских прав на ПО.

О символе ⊘

Во время эксплуатации устройства на экран телевизора может выводится символ « ⊘ », который обозначает, что функция, описываемая в данном руководстве, не доступна на этом диске.

Коды регионов

Данное устройство имеет код региона, указанный на задней панели устройства. Этот прибор может воспроизводить только DVD диски, имеющие такой же знак, указанный на задней панели устройства или “ALL” (все)

- Большинство DVD дисков имеют на устройства, изображение глобуса с одним или несколькими номерами внутри. Номера должны соответствовать коду региона устройства, иначе диск не будет воспроизводиться.
- При попытке воспроизведения на плейере DVD диска с другим кодом региона на экран телевизора будет выводиться сообщение “Check Regional Code” (Проверьте код региона).

Авторские права

Запрещается копирование, передача, показ, вещание через кабельное ТВ, воспроизведение в общественных местах или выдача напрокат материала, защищенного авторскими правами, без соответствующего разрешения. Это изделие обладает функцией защиты от копирования, разработанной Macrovision. На некоторых дисках записываются сигналы защиты от несанкционированного копирования. При записи и воспроизведении таких дисков изображения будут сопровождаться помехами. Данное изделие включает в себя технологию защиты авторских прав, защищаемую патентной формулой на способ некоторых патентов США и других прав на интеллектуальную собственность, принадлежащих компании Macrovision Corporation и другим собственникам прав. Использование данной технологии защиты авторских прав утверждается компанией Macrovision Corporation и предназначается для домашнего и другого ограниченного просмотра, если не определено иначе с разрешения Macrovision Corporation. Воспроизведение и разборка изделия запрещены.

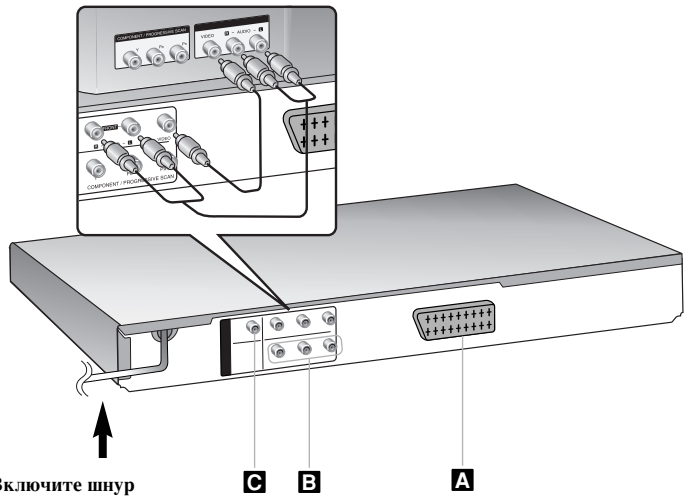
ПОТРЕБИТЕЛИ ДОЛЖНЫ ЗНАТЬ, ЧТО НЕ ВСЕ ТЕЛЕВИЗИОННЫЕ ПРИЕМНИКИ ПОВЫШЕННОЙ ЧЕТКОСТИ ПОЛНОСТЬЮ СОВМЕСТИМЫ С ДАННЫМ ИЗДЕЛИЕМ, ЧТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ИСКАЖЕНИЯМ ИЗОБРАЖЕНИЯ. ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ В ИЗОБРАЖЕНИИ ПОСТРОЧНОЙ РАЗВЕРТКИ 525 ИЛИ 625 РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПЕРЕКЛЮЧИТЬ СОЕДИНЕНИЕ НА ВЫХОД ‘STANDARD DEFINITION’ (СТАНДАРТНАЯ ЧЕТКОСТЬ). ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ВОПРОСОВ ОТНОСИТЕЛЬНО СОВМЕСТИМОСТИ НАШИХ ТЕЛЕВИЗИОННЫХ ПРИЕМНИКОВ С ДАННЫМ УСТРОЙСТВОМ МОДЕЛИ 525p И 625p ОБРАТИТЕСЬ В НАШ ЦЕНТР ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ.

Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. Символы “Dolby” и двойное D являются торговыми марками Dolby Laboratories.

Подключение прибора

Подключение аудио и видео

Разъемы для подключения аудио и видео имеют кодовые цвета (желтый для видео, красный для правого аудио канала, и белый – для левого аудио канала). Если на телевизоре имеется только один аудио вход (моно), то его следует подключать через разъем левого аудио канала (белый) на устройстве.



Включите шнур питания переменного тока в сетевую розетку.

Подключение прибора - дополнительно

A Подключение SCART

Соедините разъем TO TV на устройстве с телевизионным приемником при помощи кабеля SCART.

Внимание: Вы должны выбрать вариант [Выбор выхода TB] на [RGB] в меню настроек, чтобы воспользоваться этим соединением. (См. стр. 7).

B Подключение компонентного видео (Component Video)

Подключите выходы COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT на устройстве к соответствующим входным разъемам на телевизоре при помощи кабеля YPbPr.

- Необходимо также подключить правый и левый аудио каналы к телевизору, или цифровой аудио кабель к стереосистеме.
- Если телевизор принимает сигналы прогрессивной (построчной) развертки, то следует использовать это подключение и установить в меню настройки параметр [Progressive Scan] (прогрессивная развертка) на значение [On] (ВЫКЛ) (см. Страницу 7)

Внимание: Вы должны выбрать вариант [Выбор выхода TB] на [YPbPr] в меню настроек, чтобы воспользоваться этим соединением. (См. стр. 7).

C Подключение цифровых аудио выходов

Подключите один из цифровых аудио выходов устройства DIGITAL AUDIO OUTPUT (OPTICAL) к соответствующему гнезду на усилителе.

- Если формат аудиосигнала цифрового выхода не соответствует возможностям усилителя, то усилитель будет выдавать сильный искаженный звук, или звуковой сигнал не будет передаваться совсем.
- Для просмотра аудио формата диска через меню на TB экране следует нажать кнопку AUDIO.
- Данное устройство не осуществляет внутреннее (2-х канальное) декодирование звуковой дорожки DTS (цифровая система передачи). Чтобы воспроизводить звук в режиме многоканального пространственного звучания DTS, необходимо подключить данный прибор к DTS совместимому усилителю через один из цифровых аудио выходов устройства.

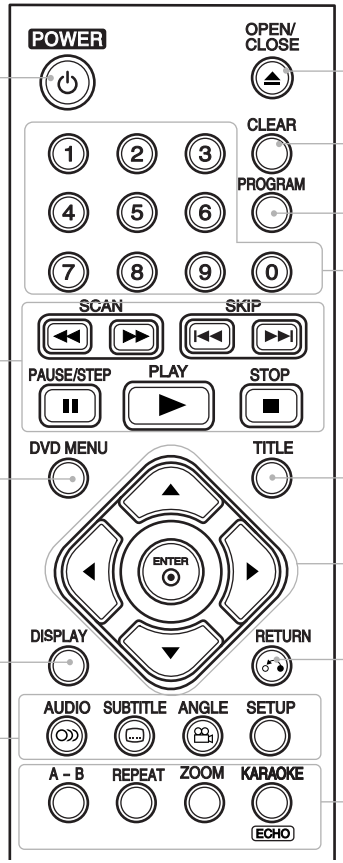
Пульт ДУ

POWER (⏻)
Включение и выключение устройства.

SCAN (◀◀ / ▶▶)
Поиск в прямом и обратном направлении.
SKIP (I◀◀ / ▶▶I)
Переход на следующий или предыдущий раздел/звуковую дорожку.
PAUSE/STEP (❚❚)
Пауза во время воспроизведения/покадровое воспроизведение при многократном нажатии.
PLAY (►)
Запуск воспроизведения.
STOP (■)
Остановка воспроизведения.

DVD MENU
Доступ к DVD меню.

DISPLAY
Доступ к индикации меню на ТВ экране.
AUDIO ( )
Выбор языка и аудио канала.
SUBTITLE ( )
Выбор языка для субтитров.
ANGLE ( )
Выбор угла DVD камеры, если имеется.
SETUP
Вход или выход из меню настройки.



Установка элементов питания в пульт ДУ
Снимите заднюю крышку с пульта ДУ и вставьте элементы питания (размер AAA), соблюдая полярность + и –.

OPEN/CLOSE (⏏)
Открытие и закрытие лотка для дисков.

CLEAR
Удаление номера трека из списка программ.

PROGRAM
Вход в режим редактирования программы.

Цифровые кнопки
Выбор пронумерованных опций в меню.

TITLE
Доступ к заглавному меню диска.

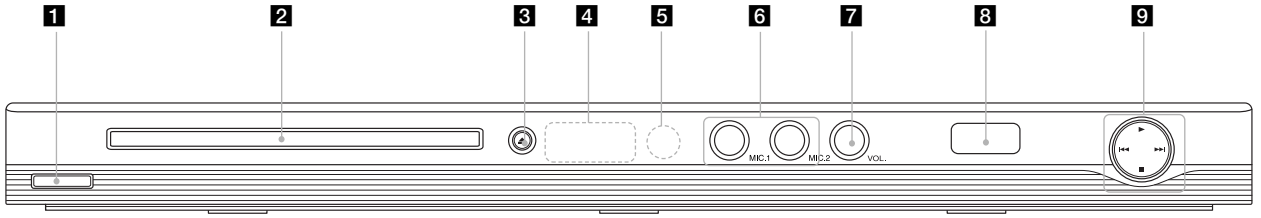
▲▼ ◄ ►
Навигация по меню.
ENTER (⦿)
Подтверждение выбора в меню.

RETURN ( )
Используется для перемещения на предыдущий пункт или выхода из меню. Изменяет режим USB.

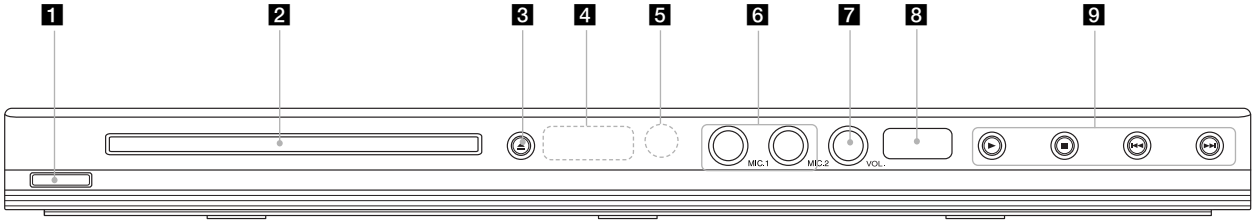
A-B
Повтор раздела.
REPEAT
Повтор сюжета, трека, названия или все.
ZOOM
Увеличение видеоизображения.
KARAOKE (ECHO)
Доступ к меню KARAOKE или выход из него.

Основной блок

DGKU878



DKU869/DKU879



1 ⏻/I **(Power) - питание**
Включение и выключение устройства.

2 **Лоток для дисков**
Вставить диск сюда.

3 ⏏ **(открыть / закрыть)**
Открытие и закрытие лотка для дисков.

4 **Окно дисплея**
Показ текущего статуса устройства.

5 **Датчик дистанционного управления**
При управлении с помощью пульта ДУ его необходимо направлять на датчик.

6 **MIC. - микрофон**
Подключение микрофона.

7 **VOL. - громкость**
Регулирование уровня громкости микрофона.

8 **USB порт (только DGKU878/DKU879)**
Подключение флэш-карты USB.

9
- ► **(Play) - воспроизведение**
  Запуск воспроизведения.
- ■ **(Stop) - остановка**
  Остановка воспроизведения.
- ⏮ **(Skip) - пропуск**
  Возврат к началу текущего сюжета или трека, или переход на предыдущий сюжет или трек.
- ⏭ **(Skip) - пропуск**
  Переход к следующему сюжету или треку.

Настройки языка

	На пульте ДУ
1 Вывод меню настройки:	SETUP
2 Выбор необходимой опции на первом уровне:	▲▼
3 Перемещение на второй уровень:	►
4 Выбор необходимой опции на втором уровне:	▲▼
5 Перемещение на третий уровень:	►
6 Изменение параметра:	▲▼ / ENTER

Настройка - дополнительно

При первом включении

При первом включении устройства появится меню выбора языка. Необходимо выбрать соответствующий язык, который будет использоваться при эксплуатации прибора. Чтобы выбрать язык, следует использовать клавиши ▲▼◄►, затем нажать **ENTER**, после этого появится меню подтверждения выбора. При помощи клавиш ◄► выберите [Enter] (Ввод), а затем нажмите **ENTER**.

Настройки языка

Menu Language (Языковое Меню) – Выберите язык для меню настройки и индикации на ТВ экране.

Disc Audio/Subtitle/Menu (Аудио Диск/Титры На Диске/Меню диска) – Выберите язык для отображения в данном меню.

[Original] (Оригинал): Ссылка на оригинальный язык, на котором был записан диск.
[Other] (Другие) : Для выбора другого языка необходимо нажатием цифровых кнопок ввести соответствующие 4 цифры, согласно списку кодов языков. После этого нужно подтвердить выбор нажатием клавиши **ENTER**. (см. стр. 13) В случае ошибочного ввода цифр нажмите клавишу **CLEAR**, чтобы удалить цифры, а затем введите правильную комбинацию кода.
[Off] (ВЫКЛ) : Выключение субтитров.

Настройка изображения

TV Aspect (РЕЖИМЫ ТВ)- Выберите вид экрана, исходя из формы экрана телевизора.

[4:3]: Выберите в случае, если подключен стандартный телевизионный приемник 4:3.
[16:9]: Выберите в случае, если подключен широкоформатный телевизионный приемник 16:9.

Display Mode (Режим дисплея) – Если выбран формат 4:3, то необходимо определить, как на экране телевизора будут отображаться широкоформатные программы и фильмы.

[Letterbox] (широкоэкранный формат): Показывает широкоформатное изображение с черными полосами вверху и внизу экрана.
[Panscan]: Полностью заполняет экран формата 4:3, урезая при необходимости изображение.

Progressive Scan (для подключения компонентного видео - Component Video) – Выбор выхода COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT для подачи сигнала прогрессивной развертки. Если телевизор принимает сигналы в формате прогрессивной развертки, то, выбирая опцию [On] (ВКЛ) можно получить правильное воспроизведение цвета и высококачественное изображение. Если телевизор не принимает сигналы в формате прогрессивной развертки, следует выбрать [Off] (ВЫКЛ).

При ошибочном включении [On] (ВКЛ.) опции прогрессивной развертки (Progressive Scan) необходимо перевести устройство в исходное положение. Сначала уберите диск из устройства. Затем нажмите и удерживайте кнопку **STOP** в течение пяти секунд. После этого будут восстановлены стандартные настройки для видео выхода, и на экране телевизора появится изображение.

TV Output Select (Выбор выхода ТВ) – Выберите опцию согласно типу подключения телевизора.

[RGB]: Если телевизор подключается через разъем SCART.
[YPbPr]: Если телевизор подключается через разъемы COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT на устройстве.

Настройка звука

Dolby Digital / DTS / MPEG – Выбор типа цифрового аудио сигнала при использовании выходного разъема DIGITAL AUDIO OUTPUT.

[Двоичный поток] : Выберите, если выходной разъем DIGITAL AUDIO OUTPUT на данном устройстве подключается к усилителю со встроенным Dolby Digital, DTS или MPEG декодером.
[PCM] : Выберите, если выходной разъем DIGITAL AUDIO OUTPUT на данном устройстве подключается к усилителю без встроенного Dolby Digital или MPEG декодера.
[ВЫКЛ] (для DTS) : Выберите, если выходной разъем DIGITAL AUDIO OUTPUT на данном устройстве подключается к усилителю без встроенного DTS декодера.

Частота выборки. (частота дискретизации) (Частота) – Выберите частоту дискретизации аудио сигнала.

[48 KHz]: Аудио сигнал будет всегда переводиться в формат частоты 48 кГц.
[96 KHz]: Аудио сигнал на выходе будет иметь оригинальный формат частоты.

DRC – Делает звук более чистым при заниженном уровне громкости (только для Dolby Digital). Чтобы установить данный эффект, выберите [On] (ВКЛ) (включено).

Настройка блокировки

Для использования функций блокировки необходимо настроить опцию [Area Code] (Код страны). Выберите опцию [Area Code] (Код страны), а затем нажмите ►. Введите 4-х цифровой пароль и нажмите **ENTER**. Введите пароль ещё раз и повторно нажмите клавишу **ENTER** для подтверждения. В случае ошибочного ввода цифр нажмите клавишу **CLEAR**, чтобы удалить цифры, а затем введите правильную комбинацию.

Если Вы забыли пароль, то его можно сбросить. Выйдите в меню настройки, затем введите 6 цифр “210499”. На дисплее появится “P CLr”, и пароль будет удален.

Rating (Рейтинг) – Выберите уровень ограничения для просмотра. Чем ниже уровень , тем строже ограничение на просмотр. Для отключения функции «Защита от детей» выберите [Unlock] (Разблок.).

Password (Пароль) – Установка или изменение пароля для блокировки.
[New] (НОВЫЙ): Введите новый пароль из 4 –х цифр при помощи цифровых кнопок. Затем нажмите **ENTER**. Введите пароль ещё раз и подтвердите.
[Change] (Изменить): Дважды введите новый пароль после ввода текущего пароля.

Area Code (Код страны) – Выберите код для географической зоны как уровень «Защита от детей» для просмотра. Данная функция определяет, какие региональные стандарты будут использоваться для установки ограничений на просмотр DVD через родительский пароль. (см. страницу 14)

Другие настройки

B.L.E. (увеличение уровня черного) – Выбор уровня черного для воспроизводимых изображений. Устанавливается исходя из предпочтительных настроек и возможностей монитора.

DivX(R) VOD – Устройство имеет регистрационный код DivX® VOD (Видео по запросу), который позволяет брать напрокат и приобретать видеофильмы через службу DivX® VOD. Для получения более подробной информации, посетите сайт www.divx.com/vod. Выделите иконку [Select] (Выбор) и нажмите ENTER. После этого можно просмотреть регистрационный код устройства.Все видеофильмы, загружаемые через DivX® VOD, на данном устройстве можно только воспроизводить.

Game (игра) (только DGKU878) – играть на данном устройстве можно, пользуясь пультом дистанционного управления (См. пункт «Игра» на с. 13).
[Select] (выбор): вывод игрового меню на экран телевизора.

Score (Баллы) – Можно просмотреть оценочный результат вокального исполнения песни с использованием микрофона. Чтобы включить данную функцию, необходимо выбрать [On] (ВКЛ). Результат выводится только после полного окончания сюжета, названия или трека. Высокий результат сопровождается фанфарным сопровождением.

Вывод информации о диске

	На пульте ДУ
1 Нажмите DISPLAY:	**DISPLAY**
2 Выберите пункт:	**▲▼**
3 Настройте меню вывода:	**◄► / ENTER**
4 Выход:	**DISPLAY**

Вывод информации о диске - дополнительно

Можно выбрать пункт нажатием клавиш ▲▼ и изменить или выбрать параметры нажатием клавиш ◄►.



Номер текущего названия (трека)/общее количество названий (или треков).



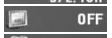
Номер текущего сюжета/общее количество сюжетов



Продолжительность воспроизведения



Выбранный язык или аудио канал



Выбранные субтитры



Выбранный угол/общее количество углов

Символы, используемые в данном руководстве

ALL	Все диски и файлы, приведенные ниже.	ACD	Аудио CD
DVD	DVD и завершенные DVD±R/RW	CD-G	Диски CD-G
MP3	MP3 файлы	DivX	Файлы DivX
WMA	WMA файлы		

Воспроизведение диска

	На пульте ДУ
1 Открыть лоток для дисков:	⏏ OPEN/CLOSE
2 Вставить диск:	-
3 Закрыть лоток для дисков:	⏏ OPEN/CLOSE
4 Запуск воспроизведения:	► PLAY
5 Остановка воспроизведения:	■ STOP

Воспроизведение диска - дополнительно

Остановка воспроизведения

Устройство регистрирует точки останова в зависимости от диска. На экран кратковременно выводится символ " ❚❚■ " . Чтобы возобновить воспроизведение (с эпизода), необходимо нажать клавишу **PLAY** (►). При повторном нажатии клавиши **STOP** (■) или изъятии диска (на экране появится" ■ ") устройство сбросит точку останова.
(❚❚■ =Возобновляемая остановка, ■ =Полная остановка)
Временную остановку можно сбросить нажатием одной из кнопок (например, POWER, OPEN/CLOSE и т.д.)

Использование DVD, который имеет меню DVD

Большинство аппаратов DVD имеет меню, которое загружается до начала просмотра фильма. Вы можете управлять меню, используя ▲▼ ◄ ► для выбора опции. Нажмите кнопку **ENTER** для выбора опции

Воспроизведение диска DVD VR

Данное устройство может воспроизводить диски DVD-RW, записанные с использованием формата записи видеосигнала (VR). При вставке диска DVD VR на экран выводится меню. При помощи клавиш ▲▼ выберите название, а затем нажмите **PLAY** (►). Чтобы вывести меню DVD-VR, нужно нажать **DVD MENU** (DVD меню) или **TITLE** (название).
Некоторые диски DVD-VR содержат данные CPRM, читаемые только DVD рекордером. Плеер не поддерживает эти виды дисков.

Переход к следующему/предыдущему сюжету/треку ALL

Для перехода к следующему сюжету/треку нажмите **SKIP (►►I)**.
Для возврата в начало текущего сюжета/трека нажмите **SKIP (I◄◄)**.
Для перехода к предыдущему сюжету/треку необходимо дважды ратковременно нажать **SKIP (I◄◄)**.

Пауза при воспроизведении ALL

Чтобы сделать паузу во время воспроизведения, нужно нажать клавишу **PAUSE/STEP (❚❚)**. Чтобы продолжить воспроизведение, нужно нажать клавишу **PLAY** (►).

Покадровое воспроизведение DVD DivX

Покадровое воспроизведение осуществляется повторным нажатием клавиши **PAUSE/STEP (❚❚)**.

Повторное воспроизведение ALL

Выбор пункта для повторного воспроизведения осуществляется повторным нажатием клавиши **REPEAT**. Текущее название, сюжет или трек будет воспроизводиться многократно. Для возврата в нормальный режим воспроизведения следует несколько раз нажать клавишу **REPEAT** до выбора пункта [Off] (ВЫКЛ).

Ускоренный переход на следующий или на предыдущий фрагмент
DVD DivX ACD WMA MP3

Для ускоренного перехода на следующий или предыдущий фрагмент во время воспроизведения необходимо нажать клавишу **SCAN (◄◄** или **►►)**.
Можно изменять скорость воспроизведения многократным нажатием клавиши **SCAN (◄◄** или **►►)**. Чтобы вернуться в режим воспроизведения на нормальной скорости, нужно нажать клавишу **PLAY** (►).

Повтор отдельной части (A-B) DVD DivX ACD

Нажмите **A-B** в начале части, которую требуется повторить, а затем в конце этой части. Выбранная часть будет воспроизводиться многократно. Для возврата в нормальный режим воспроизведения следует нажимать **A-B** до выбора пункта [Off] (ВЫКЛ).

Выбор языка субтитров DVD DivX

Выбор языка субтитров осуществляется повторным нажатием клавиши **SUBTITLE** ( ) во время воспроизведения.

Просмотр с другого угла DVD

Если на экран кратковременно выводится индикатор угла, то можно выбрать другой угол камеры повторным нажатием клавиши **ANGLE** ( ).

Прослушивание разного аудио DVD DivX CD-G

Переключение между доступными языками аудио воспроизведения, аудио каналами или типами кодирования осуществляется повторным нажатием клавиши **AUDIO ( ))).**

Замедление скорости воспроизведения DVD DivX **(только вперед)**

Для замедления скорости воспроизведения нужно нажать клавишу **SCAN (►►)** во время паузы. Можно изменять скорость воспроизведения многократным нажатием клавиши **SCAN (►►)**. Чтобы вернуться в режим воспроизведения на нормальной скорости, нужно нажать клавишу **PLAY** (►).

Просмотр увеличенного изображения DVD DivX

Выбор режима увеличения осуществляется многократным нажатием клавиши **ZOOM** во время воспроизведения или паузы. Можно перемещаться через увеличенное изображения при помощи клавиш ▲▼◄ ►. Для выхода нажмите клавишу **CLEAR**.

Просмотр заглавного меню DVD

Чтобы вывести заглавное меню диска (если имеется), необходимо нажать **TITLE**.

Просмотр меню DVD DVD

Чтобы вывести меню диска (если имеется), нажмите **DVD MENU**.

Запуск воспроизведения в выбранное время DVD DivX

Поиск начальной точки введенного временного кода. Нажмите **DISPLAY**, затем выберите иконку с часами. Введите значение времени, после этого нажмите **ENTER**. Например, чтобы найти эпизод в 1 час, 10 минут и 20 секунд, нужно ввести "11020" и нажать **ENTER**. При ошибочном вводе данных используйте клавишу **CLEAR**, а затем повторите ввод.

Сохранение последнего эпизода DVD ACD

Данное устройство сохраняет в памяти последний эпизод с последнего просматриваемого диска. Последний эпизод остается в памяти даже после изъятия диска из плейера или выключения устройства. При вставке диска с сохраненным эпизодом данный эпизод будет выводится автоматически.

Хранитель экрана

Если устройство находится в режиме остановки, то по истечении 5 минут выводится хранитель экрана. По истечении 5 минут работы хранителя экрана устройство автоматически выключается.

Выбор системы

Необходимо выбрать соответствующую систему видео формата. Нужно удалить диск из устройства, нажать и удерживать свыше 5 секунд клавишу **PAUSE/STEP** (X), выбрав при этом требуемую систему (PAL, NTSC).

Смешанный диск (или флэш-карта USB _только DGKU878/DK879) - DivX, MP3/WMA и JPEG

При воспроизведении диска или USB флэш-карты со смешанным типом файлов (DivX, MP3/WMA и JPEG) можно выбрать меню вывода необходимых для воспроизведения файлов путем нажатия клавиши **TITLE**.

Воспроизведение файла DivX

	На пульте ДУ
1 Открыть лоток для дисков:	⏏ **OPEN/CLOSE**
2 Вставить диск:	-
3 Закрыть лоток для дисков:	⏏ **OPEN/CLOSE**
4 Выбрать файл из меню:	**▲▼, DVD MENU**
5 Запуск воспроизведения:	► **PLAY**
6 Остановка воспроизведения:	■ **STOP**

Воспроизведение файла DivX - дополнительно

Изменение набора символов для правильного вывода субтитров DivX®

Нажмите и удерживайте клавишу **SUBTITLE** (субтитры) в течение 3 секунд во время воспроизведения. Появится код языка. Чтобы выбрать другой код языка, необходимо нажимать ◄ ► до вывода правильных субтитров, а затем нажать **ENTER**.

Требования к файлам формата DivX

Совместимость файлов DivX с данным плейером ограничивается следующим:

- Доступное разрешение: 720x576 (Ш x В) пикселей.
- Максимальное число символов в названиях файлов DivX и субтитров - 20 символов.
- Расширения файлов DivX: “.avi”, “.mpg”, “.mpeg”
- Воспроизводимые типы субтитров DivX: SubRip (.srt / .txt), SAMI (.smi), SubStation Alpha(.ssa/.txt), MicroDVD (.sub/.txt), VobSub (.sub), SubViewer 2.0 (.sub/.txt), TMPlayer(.txt), DVD Subtitle System (.txt)
- Воспроизводимые форматы кодеков: “DIVX3.xx”, “DIVX4.xx”, “DIVX5.xx”, “MP43”, “3IVX”, “XviD”
- С форматом DivX 6.0 данный плейер поддерживает только функцию воспроизведения.
- Воспроизводимые аудио форматы: “Dolby Digital”, “DTS”, “PCM”, “MP3”, “WMA”
- Частота дискретизации: В пределах 8 - 48 кГц (MP3), в пределах 32 - 48 кГц (WMA)
- Скорость передачи данных: В пределах 8 - 320 кбит/с (MP3), в пределах 32 - 192 кбит/с (WMA), не более 4Мбит/с (файлы DivX)
- Формат CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Максимальное число файлов на диске: Не более 650 (общее количество папок и файлов)

Прослушивание дисков или аудио файлов

	На пульте ДУ
1 Открыть лоток для дисков:	⏏ OPEN/CLOSE
2 Вставить диск:	-
3 Закрыть лоток для дисков:	⏏ OPEN/CLOSE
4 Выбрать аудио файл из меню:	▲▼, DVD MENU
5 Запуск воспроизведения:	► PLAY
6 Остановка воспроизведения:	■ STOP

Прослушивание дисков или аудио файлов - дополнительно

Создание собственной программы прослушивания

Можно воспроизводить содержимое диска в желаемой последовательности путем определения порядка воспроизводимых треков. Чтобы добавить трек (и) в список воспроизводимых композиций, нажмите клавишу **PROGRAM** и перейдите в режим редактирования программы (в меню появится знак Ⓔ).
Выберите требуемый трек в списке [List] (Список), затем нажмите **ENTER**, чтобы добавить композицию в список программы. Выберите трек из списка программы, затем нажмите **ENTER** для запуска запрограммированного воспроизведения. Чтобы удалить трек из списка программы, необходимо выбрать требуемый трек, а затем нажать **CLEAR** в режиме редактирования программы. Чтобы удалить все композиции из списка программы, нужно выбрать [Clear All] (ОЧИСТИТЬ ВСЕ), а затем нажать **ENTER** в режиме редактирования программы. Программа удаляется после изъятия диска или выключения устройства.

Воспроизведение CD-G диска

При вставке CD-G диска появится меню. При помощи клавиш ▲▼ выберите трек, а затем нажмите **PLAY (►).** Для вывода меню CD-G диска во время воспроизведения необходимо дважды нажать клавишу **STOP (■**).
Вывод меню настройки через нажатие клавиши **SETUP** возможен только в момент появления на экране телевизора меню CD-G диска.

Вывод информации о файле (ID3 TAG)

При воспроизведении MP3 файла, содержащего данные, можно выводить на экран информацию повторным нажатием клавиши **DISPLAY**.

Требования к аудио файлам формата MP3/WMA

Совместимость файлов MP3/WMA с данным плеером ограничивается следующим:
- Расширения файлов: “.mp3”, “.wma”
- Частота дискретизации: В пределах 8 - 48 кГц (MP3), в пределах 32 - 48 кГц (WMA)
- Скорость передачи данных: В пределах 8 - 320 кбит/с (MP3), в пределах 32 - 192 кбит/с (WMA)
- Формат CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Максимальное число файлов на диске: Не более 650 (общее количество папок и файлов)

Просмотр файлов с зображениями

	На пульте ДУ
1 Открыть лоток для дисков:	⏏ OPEN/CLOSE
2 Вставить диск:	-
3 Закрыть лоток для дисков:	⏏ OPEN/CLOSE
4 Выбрать файл с изображением из меню:	▲▼, DVD MENU
5 Вывести выбранный файл на полный экран:	► PLAY
6 Возврат в меню:	■ STOP

Просмотр файлов с изображениями - дополнительно

Просмотр файлов с изображениями в режиме слайд-шоу

Выберите иконку ▲▼ ◄ ► при помощи клавиш ( ), затем нажмите **ENTER** для запуска режима слайд-шоу.
Можно изменять скорость демонстрации слайдов при помощи клавиш ◄ ► на выбранной иконке ( ).

Переход к следующему/предыдущему изображению

Для просмотра предыдущего/следующего изображения нажмите **SKIP (I◄◄** или **►►I**).

Поворот изображения

Для поворота изображения в полноэкранном режиме по часовой и против часовой стрелке используются клавиши ▲▼.

Пауза при просмотре в режиме слайд-шоу

Чтобы сделать паузу во время слайд-шоу, нужно нажать клавишу **PAUSE/STEP (II)**.
Чтобы продолжить демонстрацию слайдов, нажмите клавишу **PLAY (►)**.

Прослушивание музыки во время слайд-шоу

Во время слайд-шоу можно прослушивать музыку, если диск содержит вместе с файлами изображения музыкальные треки.
Выберите иконку ▲▼ ◄ ► при помощи клавиш ( ), затем нажмите **ENTER** для запуска режима слайд-шоу.

Просмотр увеличенного фото изображения

При просмотре изображения в полноэкранном режиме для выбора соответствующего масштаба увеличения необходимо несколько раз нажать клавишу ZOOM. Можно перемещаться по увеличенному изображению при помощи клавиш ▲▼◄ ►. Для выхода нажмите клавишу CLEAR.

Требования к файлам с изображениями

Совместимость файлов JPEG с данным плеером ограничивается следующими:

- Расширения файлов: ".jpg"
- Размер изображения: Рекомендуется не более 2 Мб
- Формат CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Максимальное число файлов на диске: Не более 650 (общее количество папок и файлов)

Использование караоке

	На пульте ДУ
1 Открыть лоток для дисков:	⏏ **OPEN/CLOSE**
2 Вставить DVD с караоке:	**-**
3 Закрыть лоток для дисков:	⏏ **OPEN/CLOSE**
4 Подключить микрофон к разъему MIC:	**-**
5 Запуск воспроизведения и пение:	► **PLAY**

Использование караоке - дополнительно

Настройка караоке через меню

Для вывода меню настройки караоке нажмите клавишу **KARAOKE**. Выберите требуемую опцию при помощи клавиш ▲ ▼, а затем нажмите ◄ или ►, чтобы настроить параметр выбранной опции.

ECHO – Регулировка громкости эхо-сигнала.
MELODY (мелодия) – Если требуется петь только с инструментальным сопровождением без сопровождающего вокала, установите параметр MELODY на Off (выключено).
VOICE (голосовое сопровождение) – Если требуется петь дуэтом с записанным вокальным сопровождением караоке, выберите желаемое голосовое сопровождение.

Выбор голосового сопровождения	Выход	
	Левый динамик	Правый динамик
V1	Voice1 (Голос 1)	Voice1 (Голос 1)
V2	Voice2 (Голос 2)	Voice2 (Голос 2)
V1+V2	Voice1 (Голос 1)	Voice2 (Голос 2)
Off (ВЫКЛ)	None voice (без голоса)	None voice (без голоса)

KEY (клавиша) – Можно изменить клавишу.
EFFECT (эффекты) – Можно использовать специальные эффекты.
(Off (ВЫКЛ) → HARMONY (созвучие) → FLANGE (фленджер) → CHORUS (хор))

Примечания для караоке

- Если микрофон не подключен, меню караоке не будет выводиться на экран
- Функция караоке работает только с караоке совместимыми дисками.
- Для получения более подробной информации обратитесь к инструкции на диске.
- Аудио выход на микрофон обеспечивается, когда PCM установлен на выход DIGITAL AUDIO OUTPUT.
- На некоторых дисках с караоке могут отсутствовать меню VOICE и MELODY.
- В зависимости от диска, опция караоке может не работать.

Использование флэш-карты USB (только DGKU878/DKU879)

Через флэш-карту версии 1.1 можно воспроизводить файлы MP3/WMA/JPEG/DivX.

	На пульте ДУ
1 Подключите флэш-карту к USB порту плейера:	**-**
2 Вывод экранного меню в режиме остановки:	↶ **RETURN**
3 Выбор файла:	**▲▼, DVD MENU**
4 Воспроизведение файла:	► **PLAY**
5 Удалить флэш-карту USB:	**-**

Примечания для флэш-карты USB

- Переключать режим воспроизведения с диска на воспроизведение с флэш-карты можно только в режиме остановки нажатием клавиши **RETURN**(↶).
- Нельзя вынимать устройство USB во время работы.
- Рекомендуется делать резервные копии во избежание потери или повреждения данных.
- При использовании удлинительного кабеля или концентратора USB флэш-карта может не определиться.
- Можно воспроизводить аудио файлы (MP3/WMA), файлы с изображением (JPEG) и файлы формата DivX. Для получения подробной информации относительно воспроизведения каждого типа файлов обратитесь к соответствующему разделу руководства.
- Плейер не поддерживает устройство USB, если общее количество файлов превышает 650.
- Функция USB данного плейера поддерживает не все типы USB устройств.
- Цифровые фотоаппараты и мобильные телефоны не поддерживаются.

Игра (только DGKU878)

	На пульте ДУ
1 Вызовите меню настройки, нажав:	SETUP
2 Из пункта [OTHERS] (прочее) выберите вариант [Game] с помощью кнопок:	▲▼ / ►
3 Выберите [Select], нажав клавишу:	ENTER
4 Произведите выбор и начните игру:	▲▼ / ENTER
5 Чтобы вернуться в меню [GAME MENU], нажмите:	↶ RETURN

Дополнительные игровые возможности

Равная игра

В этой игре необходимо удалить с поля все шарики. Перемещайте курсор на шарик, который требуется удалить. Шарик удаляется двойным нажатием Enter. Все шарики можно удалить только при условии связи двух и более шариков одного цвета. Переход на следующую ступень открывается после удаления всех шариков с экрана.

Назначение клавиш:
RETURN: отмена выбора.
ENTER: выбор.
▲▼ ◄ ►: перемещение курсора

Желудь

Цель игры заключается в сборе желудей. После завершения этапа игры следующий этап начнется с повышенного количества желудей, при этом возрастет скорость игры. После завершения этапа 10 на экране телевизора появится меню игры.

Назначение клавиш:
◄: перемещение влево.
►: перемещение вправо.

Шанхай

Смысл игры заключается в выборе и удалении двух одинаковых блоков. Перемещайте курсор для выбора первого и второго удаляемого блока, после чего оба блока можно удалить. Выбор блоков возможен при наличии между ними соединительной линии, направление которой меняется только дважды. После удаления с экрана всех блоков можно перейти на следующий этап игры.

Назначение клавиш:
▲▼ ◄ ►: перемещение курсора.
ENTER: выбор.
1 (HELP): выбор удаляемого блока происходит автоматически.
2 (BACK): недавно удаленный блок восстанавливается.

Блэк Джек (21)

Это карточная игра. Выигрывает тот, чьи карты ближе всех окажутся к 21. Игроку и банкомету даются по две карты. Затем игрок принимает решение: взять другую карту (Hit) или остаться с полученными картами (Stand). Количество прикупаемых карт не ограничено.

Назначение клавиш:
ENTER: начать игру.
◄: Hit
►: Stand
▲▼: количество денег от 10 до 100.

Отелло

Игра заключается в том, что вы ставите на доску одну из своих фишек рядом с фишкой противника так, чтобы перехватить ряд фишек противника между одним из своих рядов, уже находящихся на доске, и новым рядом. Игра продолжается, пока вся доска не будет освобождена от фишек.

Назначение клавиш:
ENTER: начать игру.
▲▼ ◄ ►: перемещение курсора.

Коды языков

Данный список следует использовать для ввода необходимого языка при начальных настройках следующих параметров: Disc Audio (аудио диска), Disc Subtitle (субтитры), Disc Menu (меню диска).

Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код
Афар	6565	Хорватский	7282	Хауса	7265	Лингала	7678	Кечуа	8185	Таджикский	8471
Африкаанс	6570	Чешский	6783	Еврейский	7387	Литовский	7684	Ретороманский	8277	Тамильский	8465
Албанский	8381	Датский	6865	Хинди	7273	Македонский	7775	Румынский	8279	Телугу	8469
Амхарский	6577	Голландский	7876	Венгерский	7285	Малагасийский	7771	Русский	8285	Тайский	8472
Арабский	6582	Английский	6978	Исландский	7383	Малайский	7783	Самоанский	8377	Тонга	8479
Армянский	7289	Эсперанто	6979	Индонезийский	7378	Малаялам	7776	Санскрит	8365	Турецкий	8482
Ассамский	6583	Эстонский	6984	Интерлингва	7365	Маори	7773	Шотландский гаэльский	7168	Туркменский	8475
Аймара	6588	Фарерский	7079	Ирландский	7165	Маратхи	7782	Сербский	8382	Тви	8487
Азербайджанский	6590	Фиджийский	7074	Итальянский	7384	Молдавский	7779	Сербохорватский	8372	Украинский	8575
Башкирский	6665	Финский	7073	Яванский	7487	Монгольский	7778	Шона	8378	Урду	8582
Баскский	6985	Французский	7082	Каннада	7578	Науру	7865	Синдхи	8368	Узбекский	8590
Бенгальский, Бангладеш	6678	Фризский	7089	Кашмири	7583	Непальский	7869	Сингальский	8373	Вьетнамский	8673
Бутанский	6890	Галисийский	7176	Казахский	7575	Норвежский	7879	Словацкий	8375	Волапюк	8679
Бихари	6672	Грузинский	7565	Киргизский	7589	Ория	7982	Словенский	8376	Валлийский	6789
Бретонский	6682	Немецкий	6869	Корейский	7579	Пенджабский	8065	Испанский	6983	Волоф	8779
Болгарский	6671	Греческий	6976	Курдский	7585	Пашто	8083	Суданский	8385	Кхоса	8872
Бирманский	7789	Гренландский	7576	Лаосский	7679	Персидский	7065	Суахили	8387	Идиш	7473
Белорусский	6669	Гуараш	7178	Латинский	7665	Польский	8076	Шведский	8386	Йоруба	8979
Китайский	9072	Гуджарати	7185	Латвийский	7686	Португальский	8084	Тагальский	8476	Зулу	9085

Коды стран

Выберите код страны из данного списка.

Страна	Код	Страна	Код	Страна	Код	Страна	Код	Страна	Код	Страна	Код
Афганистан	AF	Коста-Рика	CR	Гренландия	GL	Мальдивы	MV	Парагвай	PY	Шри-Ланка	LK
Аргентина	AR	Хорватия	HR	Гонконг	HK	Мексика	MX	Филиппины	PH	Швеция	SE
Австралия	AU	Чешская республика	CZ	Венгрия	HU	Монако	MC	Польша	PL	Швейцария	CH
Австрия	AT	Дания	DK	Индия	IN	Монголия	MN	Португалия	PT	Тайвань	TW
Бельгия	BE	Эквадор	EC	Индонезия	ID	Марокко	MA	Румыния	RO	Таиланд	TH
Бутан	BT	Египет	EG	Израиль	IL	Непал	NP	Россия	RU	Турция	TR
Боливия	BO	Сальвадор	SV	Италия	IT	Нидерланды	NL	Саудовская Аравия	SA	Уганда	UG
Бразилия	BR	Эфиопия	ET	Ямайка	JM	Голландские Антилы	AN	Сенегал	SN	Украина	UA
Камбоджа	KH	Фиджи	FJ	Япония	JP	Новая Зеландия	NZ	Сингапур	SG	США	US
Канада	CA	Финляндия	FI	Кения	KE	Нигерия	NG	Словацкая Республика	SK	Уругвай	UY
Чили	CL	Франция	FR	Кувейт	KW	Норвегия	NO	Словения	SI	Узбекистан	UZ
Китай	CN	Германия	DE	Ливия	LY	Оман	OM	Южная Африка	ZA	Вьетнам	VN
Колумбия	CO	Великобритания	GB	Люксембург	LU	Пакистан	PK	Южная Корея	KR	Зимбабве	ZW
Конго	CG	Греция	GR	Малайзия	MY	Панама	PA	Испания	ES		

Неполадки и их устранение

Признаки	Возможная причина	Метод устранения
Отсутствует питание.	Отсоединен шнур питания.	Правильно вставьте вилку шнура питания в настенную розетку.
Питание включено, но устройство не работает.	Не вставлен диск.	Вставьте диск.
Отсутствует изображение.	Телевизор не настроен на прием сигнала с устройства.	Выберите соответствующий режим для аудио входа на телевизоре.
	Видео кабель не подключен соответствующим образом.	Правильно подключите видео кабель
Отсутствует звук.	Оборудование, подключенное вместе с аудио кабелем, не настроено на прием сигнала с устройства.	Выберите правильный режим аудио входа для усилителя.
	Неправильно настроены опции аудио сигнала (AUDIO).	Установите правильные аудио настройки (AUDIO).
Не включается воспроизведение.	Вставлен нерабочий диск.	Вставьте рабочий диск. (Проверьте тип диска и региональный код).
	Установлена блокировка «защита от детей».	Измените уровень в опции «Защита от детей».
Пульт ДУ не работает соответствующим образом.	Пульт ДУ не направляется на сенсорный датчик устройства.	Направьте пульт ДУ на сенсорный датчик устройства.
	Пульт ДУ расположен слишком далеко от устройства.	Проверьте работу пульта ДУ на более близком расстоянии от устройства.

Технические характеристики

Общее

Питание	200-240В переменного тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	8 Вт
Размеры (приблизительно)	430 x 35 x 200 мм (Ш x В x Г) без ножек
Масса (приблизительно)	1.5 кг
Рабочая температура	5 әC to 35 әC
Допустимая влажность	5 % to 90 %
Лазер	Полупроводниковый лазер
Видео формат	PAL / NTSC

Выходы

Видео выход	1.0 V (p-p), 75 Ω, отриц. синхронизация, разъем RCA x 1/ SCART (TO TV)
Компонентный видео выход	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, отрицат. синхронизация, разъем RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ω, разъем RCA x 2
Аудио выход	2.0 Vrms (1 кГц, 0 дБ), 600 Ω, разъем RCA (L, R) x 1/ SCART (TO TV)
Цифровой выход (коаксиальный)	0.5 V (p-p), 75 Ω, разъем RCA x 1

Принадлежности

Видео/аудио кабель, пульт ДУ, элемент питания

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Примечание (Дата производства изделия).
Первая цифра (с левой стороны) серийного номера означает Год, последующие 2 цифры

- Месяц производства этого изделия.